

А.Н. Самойлович. Тюркское языкознание. Филология. Руника / Составители и ответственные редакторы Г.Ф. Благова, Д.М. Насилов. М.: Восточная литература, 2005. 1053 с.

В серии «Классики отечественного востоковедения», публикуемой издательством «Восточная литература», вышел том, содержащий работы одного из основоположников современной российской тюркологии Александра

Николаевича Самойловича (1880–1938). Помимо достаточно известных произведений в книгу в большом объеме вошли раритетные прижизненные публикации и ранее не издававшиеся работы из архива ученого. Составители

постарались отразить различные грани таланта А.Н. Самойловича, включив в сборник его труды по лингвистике, литературоведению и этнографии. Впервые опубликованы также некоторые наброски и планы различных работ ученого, которым не суждено было оказаться законченными. Академик А.Н. Самойлович был расстрелян в 1938 г. по обвинению в «пан-тюркизме» и «шпионаже в пользу Японии».

Свою задачу составители видели в том, чтобы «представить научное наследие А.Н. Самойловича в динамике развития его научного творчества и в связи с его научно-преподавательской деятельностью», а также «дать представление о проводившихся ученым до 1918–1919 гг. исследованиях по истории тюркских литератур и истории литературных языков и ввести в научный обиход наиболее ценные и характерные фрагменты этих исследований» (с. 5).

Однотомник работ Самойловича разделен на две основные части: «Тюркское языкознание» и «История тюркских литератур и история литературных языков».

Первая часть содержит раздел «Общие вопросы», в которую включены, в частности, известные работы Самойловича по вопросам классификации тюркских языков, до сих пор не утратившие своего научного значения. В основании классификации Самойловича лежит несколько фонетических изоглосс, позволяющих достаточно подробно разделить тюркские языки на группы. Приведена в этом разделе также стенограмма его доклада «Современное состояние и ближайшие задачи изучения турецких языков», произнесенного на Первом Всесоюзном тюркологическом съезде в 1926 году. Этот доклад очень хорошо описывает состояние тюркологии на тот момент и степень изученности различных тюркских языков.

Две статьи, включенные в этот раздел, посвящены описанию вклада в исследование тюркских языков двух выдающихся ученых – Платона Мелиоранского, рано скончавшегося учителя Самойловича, и Вильгельма Томсена, расшифровавшего древнетюркское руническое письмо.

Интерес представляет выполненный Самойловичем краткий обзор всех отечественных тюркских грамматик, выпущенных его предшественниками. Это выписки, сделанные, по всей видимости, для учебного курса по тюркологии, в которых он дает краткую оценку всем трудам подобного рода, указывает их слабые и сильные стороны. Такие замечания весьма ценны для истории тюркского языкознания. Вообще, А.Н. Самойлович с первых лет своей научной деятельности и до самого ее за-

вершения периодаически обращался к теме принципов составления грамматик для тюркских языков. Этот аспект его деятельности отражен в публикации Введения к «Опыту краткой крымско-татарской грамматики», где ученый особо останавливается на проблемах описания грамматики, разграничения литературного языка и диалектов, важности внимания к диалектному материалу. Можно только выразить сожаление, что, видимо по соображениям экономии места, в однотомник не удалось включить полностью данную грамматику, которая была издана лишь в 1916 году и давно стала библиографической редкостью. К счастью, вторая известная грамматика Самойловича – «Краткая учебная грамматика османско-турецкого языка» – была недавно выпущена (М., 2002) отдельным изданием.

Раздел «Рунические и другие письменные памятники» охватывает небольшие заметки А.Н. Самойловича (в том числе ранее не опубликованные), в основном, поправки к предлагавшимся ранее чтениям памятников: рунических надписей из Тувы и Монголии, ярлыков Тохтамыша и крымских ханов, поэмы «Кутадгу билиг» и средневекового половецкого текста Codex Cumanicus, староосманских памятников и т. п. В этот же раздел включена статья «Некоторые данные о пчеловодстве в Крыму в XIV–XVII вв.», которая, несмотря на название, также является преимущественно лингвистической по содержанию.

В разделе «Лексикология» помещены статьи, часть которых находится на стыке этнографии и лингвистики: таковы серия статей о календаре тюркских народов (о 12-летнем животном цикле, названиях месяцев и дней недели), работы о табуированных словах в речи замужних женщин у казахов и алтайцев, о «наращении имени у турецких племен».

Начиная со студенческих лет, Самойлович уделял особое место в своих исследованиях туркменскому языку, которому он посвятил достаточно много публикаций. Более того, он был, фактически, первым ученым, который решительно заявил о том, что туркменское наречие – самостоятельный тюркский язык и подробно обосновал это утверждение. Во второй части сборника «История тюркских литератур и история литературных языков» приводится одна его специальная работа по туркменскому языку – первая опубликованная Самойловичем монография «Книга рассказов о битвах текинцев» (1914 г.). Это публикация туркменской исторической поэмы XIX века, к которой Самойлович дал свои подробные лингвистические, стиховедческие, исторические и этнографические комментарии (ранее большинство ученых

вообще отвергало наличие сколько-нибудь развитой литературы у туркменов).

Еще один цикл работ второй части сборника – труды, связанные с творчеством императора и поэта Бабура. Здесь представлены рецензии на различные переводы стихотворений Бабура, замечания по поводу Бабур-наме из архивов ученого, опубликован текст «Собраний стихотворений Императора Бабура», который был издан Самойловичем в 1917 г., а также его научный перевод, который был почти подготовлен к печати, но так и не увидел свет при жизни А.Н. Самойловича. Решение включить и в без того объемный (более 1000 страниц) сборник трудов Самойловича оригиналы двух крупных арабографичных тюркских памятников (стихотворений Бабура и поэмы о битвах текинцев) может показаться небесспорным, однако нельзя не признать, что гораздо лучше можно оценить переводы и комментарии ученого к соответствующим памятникам при наличии оригинальных текстов в той же книге, чем если бы они были представлены отдельными изданиями.

Кроме того, в сборник вошла значительная часть еще одной незаконченной рукописи Самойловича, которая должна была стать крупным исследованием по истории среднеазиатских литератур и языков – «Турецкие этюды». Это комплекс статей, некоторые из которых были опубликованы отдельно (частично, относительно недавно, в 1999 г. Г.Ф. Благовой – см. [Rocznik orientalistyczny. T. LII. Z. 1]). Централь-

ной частью данного труда, согласно сохранившемуся и опубликованному в настоящем издании плану работы, должно было стать лингвистическое описание языка стихотворных произведений Бабура, однако сохранились, в основном, литературоведческие заметки по поводу творчества различных средневековых тюркоязычных писателей. Сюда же примыкают опубликованные Самойловичем статьи из серии «Материалы по среднеазиатско-турецкой литературе».

Последний раздел этой части книги – «Теория и историческая периодизация литературных языков» – содержит заметки о соотношении тюркских литературных языков и живых наречий, а также о возникновении и развитии тюркских литературных языков.

Отдельного внимания заслуживает наличие в книге подробного справочного аппарата, исторических комментариев к большинству опубликованных в сборнике работ (в том числе с привлечением выдержек из переписки Самойловича), библиографий и указателей.

В целом, книга издана на высоком научном уровне и, несомненно, окажется полезной для всех, кто хотел бы ознакомиться с различными сторонами творчества выдающегося тюрколога А.Н. Самойловича, в том числе с ранее неизвестными его работами, и почерпнуть в его наследии новые идеи.

И.А. Грунтов